

## E.212

### التعديل 3

(2011/06)

## ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات

في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة E: التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية  
وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية

التشغيل الدولي - الخدمة المتنقلة البحرية والخدمة المتنقلة  
البرية العمومية

الخطة الدولية لتعرف هوية الشبكات والاشتراكات العمومية

التعديل 3: الملحق E المراجع - استعمال  
الثنائي رمز قطري متنقل ورمز شبكة متنقلة  
(MCC+MNC) في بلد غير البلد الذي خصص  
له مدير مكتب تقييس الاتصالات الرمز القطري  
المتنقل (MCC)

التوصية E.212 ITU-T (2008) - التعديل 3

توصيات السلسلة E الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية

التشغيل الدولي	
E.103-E.100	تعريف
E.119-E.104	أحكام عامة تتعلق بالإدارات
E.139-E.120	أحكام عامة تتعلق بالمستعملين
E.159-E.140	تشغيل الخدمات الهاتفية الدولية
E.169-E.160	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
E.179-E.170	خطة التسيير الدولي
E.189-E.180	النعومات المستعملة في الأنظمة الوطنية للتشوير
E.199-E.190	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
<b>E.229-E.200</b>	<b>الخدمة المنقلة البحرية والخدمة المنقلة البرية العمومية</b>
	أحكام التشغيل المتعلقة بالترسيم والمحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
E.249-E.230	الترسيم في الاتصالات الهاتفية الدولية
E.269-E.260	قياس مدد الحادثة وتسجيلها من أجل المحاسبة
	استعمال الشبكة الهاتفية الدولية للتطبيقات غير الهاتفية
E.319-E.300	اعتبارات عامة
E.329-E.320	إبراق الصور
E.349-E.330	أحكام الشبكة الرقمية المتكاملة الخدمات (ISDN) بخصوص المستعملين
E.399-E.350	خطة التسيير الدولي
	إدارة الشبكة
E.404-E.400	إحصاءات بشأن الخدمة الدولية
E.419-E.405	إدارة الشبكة الدولية
E.489-E.420	مراقبة نوعية الخدمة الهاتفية الدولية
	هندسة الحركة
E.505-E.490	قياس الحركة وتسجيلها
E.509-E.506	تنبؤات بأحوال الحركة
E.519-E.510	تحديد عدد الدارات بالتشغيل اليدوي
E.539-E.520	تحديد عدد الدارات بالتشغيل الأوتوماتي وشبه الأوتوماتي
E.599-E.540	رتبة الخدمة
E.649-E.600	تعريف
E.699-E.650	هندسة حركة الشبكات المستعملة لبروتوكول الإنترنت
E.749-E.700	هندسة حركة الشبكات ISDN
E.799-E.750	هندسة حركة الشبكات المنقلة
	نوعية خدمات الاتصالات: المفاهيم والنماذج والأهداف والتخطيط لضمان سلامة التشغيل
E.809-E.800	المصطلحات والتعاريف المتعلقة بنوعية خدمات الاتصالات
E.844-E.810	نماذج لخدمات الاتصالات
E.859-E.845	أهداف ومفاهيم نوعية خدمات الاتصالات
E.879-E.860	استخدام أهداف نوعية الخدمة في تخطيط شبكات الاتصالات
E.899-E.880	جمع وتقييم معطيات التشغيل المتعلقة بنوعية المعدات والشبكات والخدمات
E.999-E.900	توصيات أخرى
	التشغيل الدولي
E.1199-E.1100	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
	إدارة الشبكة
E.4199-E.4100	إدارة الشبكة الدولية

لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

## الخطة الدولية لتعرّف هوية الشبكات والاشتراكات العمومية

### التعديل 3

الملحق E المراجع – استعمال الثنائي رمز قطري متنقل ورمز شبكة متنقلة (MCC+MNC) في بلد غير البلد الذي خصص له مدير مكتب تقييس الاتصالات الرمز القطري المتنقل (MCC)

#### ملخص

يوضح الملحق E المراجع بالتوصية ITU-T E.212 استخدامات موارد هذه التوصية.

#### التسلسل التاريخي

الطبعة	التوصية	تاريخ الموافقة	لجنة الدراسات
1.0	ITU-T E.212	1984-10-19	
2.0	ITU-T E.212	1988-11-25	
3.0	ITU-T E.212	1998-11-13	2
3.1	ITU-T E.212 (1998) Amd. 1	2003-05-02	2
4.0	ITU-T E.212	2004-05-28	2
4.1	ITU-T E.212 (2004) Amd. 1	2007-02-08	2
5.0	ITU-T E.212	2008-05-15	2
5.1	ITU-T E.212 (2008) Amd. 1	2008-09-23	2
5.2	ITU-T E.212 (2008) Amd. 2	2010-11-18	2
5.3	ITU-T E.212 (2008) Amd. 3	2011-06-10	2

## تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (ICT). وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي. وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) التي تجتمع مرة كل أربع سنوات المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها. وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

## ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

## حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة المعطيات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2012

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

## جدول المحتويات

### الصفحة

1	.....	الملحق E المراجع - استعمال الثنائي رمز قطري متنقل ورمز شبكة متنقلة (MCC+MNC) في بلد غير البلد الذي
1	.....	خصص له مدير مكتب تقييس الاتصالات الرمز القطري المتنقل (MCC).....
1	.....	1.E مقدمة.....
1	.....	2.E الإجراءات التي يتعين اتباعها للقيام باستعمال خارج الأراضي الإقليمية لثنائي MCC+MNC ....
2	.....	3.E الإعادة الطوعية لرمز شبكة متنقلة (MNC) .....
2	.....	4.E معايير إلغاء استعمال خارج الأراضي الإقليمية .....
2	.....	5.E إجراءات الإلغاء.....



## الخطة الدولية لتعرف هوية الشبكات والاشتراكات العمومية

### التعديل 3

الملحق E المراجع - استعمال الثنائي رمز قطري متنقل ورمز شبكة متنقلة (MCC+MNC) في بلد غير البلد الذي خصص له مدير مكتب تقييس الاتصالات الرمز القطري المتقل (MCC)

(يشكل هذا الملحق جزءاً أساسياً من هذه التوصية)

#### 1.E مقدمة

استعمال الثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية هو المصطلح الذي يستعمل لوصف الحالة التي يُستعمل فيها ثنائي MCC+MNC مخصص لمشغل في بلد ("بلد A") في بلد آخر ("بلد B") من خلال محطة قاعدة منشأة في البلد B. ولا يشمل الاستعمال خارج الأراضي الإقليمية الحالات التي يستقبل فيها مشترك في بلد ما خدمة مقدمة من محطة قاعدة في بلد آخر ولا الحالات الخاصة بمسائل التجوال.

والاستعمال خارج الأراضي الإقليمية للثنائي MCC+MNC:

- ينبغي ألا يؤثر سلباً على الخدمات المقدمة من أي مشغل آخر؛
  - يجري بصورة استثنائية وطبقاً لهذا الملحق؛
  - من المفترض ألا يشمل الحالات التي يستقبل فيها مشترك في بلد ما خدمة مقدمة من محطة قاعدة موجودة في بلد آخر (مثل تسرب التغطية عبر الحدود)، أو التجوال؛
  - يجب أن يتقيد بجميع اللوائح الوطنية لكل إدارة من الإدارات.
- ويجب على المشغل الذي يستعمل الثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية أن يقدم معلومات فريدة لا لبس فيها لشركائه في التجوال لكي يتسنى لهم تحديد موقع مشتركهم. وينبغي إبلاغ استعمال ثنائيات الرموز MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية إلى المجتمع الدولي عبر تلك الإدارات التي أبحاث هذه الاستعمالات.

#### 2.E الإجراءات التي يتعين اتباعها للقيام باستعمال خارج الأراضي الإقليمية لثنائي MCC+MNC

عندما يرغب مشغل باستعمال ثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية، فإنه يسعى للحصول على موافقة إدارتي البلدين A و B.

ويتقدم المشغل بطلب لكل إدارة من الإدارتين مقدماً المعلومات التي تتطلبها. ومن المفترض تلقي الإدارتين من المشغل المعلومات التي تلزمهما لاستكمال الاستمارة A أدناه (انظر التذييل I)، فضلاً عن أي وثائق أخرى مطلوبة.

وينبغي أن تتباحث الإدارتان معاً بشأن استعمال الثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية وعند التوصل إلى قرار في هذا الصدد، ينبغي أن تقوم الإدارتان بإخطار المشغل الذي تقدم بطلب الاستعمال للثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية وجميع الشبكات المتنقلة العمومية البرية (PLMN) التي تعمل في أي من البلدين A و B أو في كليهما بقرارهما.

وإذا وافقت الإدارتان على استعمال مشغل ما للثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية، تقوم كل إدارة من الإدارتين بإفادة مدير مكتب تقييس الاتصالات بالتالي:

- الثنائي MCC+MNC المقرر استعماله خارج الأراضي الإقليمية؛
- البلدان التي سيستعمل فيها الثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية؛

- اسم المشغل (المشغلين) المستعمل (المستعملين) لثنائي MCC+MNC خارج الأراضي الإقليمية؛
  - مدى رقم هوية المشترك المتنقل (MSIN) الذي يستعمله المشغل في كل بلد.
- ويتوقع أن تُتبع ممارسات التحوال الاعتيادية والتعريفات وغيرها من آليات تعرف هوية البلد الخاصة بالبلد B. وتقوم كل إدارة بإخطار مدير مكتب تقييس الاتصالات عن طريق ملء الاستمارة A بشأن استعمال خارج الأراضي الإقليمية للثنائي MCC+MNC.
- ويقوم مدير مكتب تقييس الاتصالات بنشر الاستعمال خارج الأراضي الإقليمية عبر الوسائط المناسبة (مثل موقع الاتحاد الدولي للاتصالات في شبكة الويب والنشرة التشغيلية).

### 3.E الإعادة الطوعية لرمز شبكة متنقلة (MNC)

إذا قرر مشغل أن جزءاً من مورد MCC+MNC يجري استعماله لأغراض الاستعمال خارج الأراضي الإقليمية لم يعد في حاجة إليه، يقوم المشغل بتبليغ الإدارة الوطنية صاحبة الرمز MCC (البلد A) بهذا الأمر كتابة.

وتردُّ الإدارة الوطنية صاحبة الرمز MCC كتابة على الجهة الطالبة مخطرة إياها بإعادة جزء المورد MCC+MNC هذا ومن ثم تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات وجميع الشبكات PLMN العاملة في أي من البلدين A و B أو في كليهما بذلك.

وعلى مدير مكتب تقييس الاتصالات نشر تاريخ إعادة جزء المورد MCC+MNC الخاص بالاستعمال خارج الأراضي الإقليمية في الوسائط المناسبة (مثل موقع الاتحاد الدولي للاتصالات في شبكة الويب (TIES) وفي النشرة التشغيلية).

### 4.E معايير إلغاء استعمال خارج الأراضي الإقليمية

يخضع الجزء المخصص من المورد MCC+MNC للإلغاء سواء من جانب الإدارة الوطنية للبلد A أو للبلد B في أي من الحالات التالية، على سبيل المثال:

- جزء المورد MCC+MNC المخصص لم يُنفذ؛
- الشبكة لم تعد مستوفية لمعايير التخصيص؛
- الشبكة لا تعمل؛
- توقف استعمال الجزء المخصص من المورد MCC+MNC لمدة سنتين.

### 5.E إجراءات الإلغاء

يتوقف المشغل عن استعمال جزء المورد MCC+MNC لأغراض الاستعمال خارج الأراضي الإقليمية بناءً على طلب سواء من البلد A أو البلد B. وفي حال باشر أحد البلدين بالإلغاء، يجب عليه أن يبلغ البلد الآخر بهذا الطلب بشكل رسمي. وبعد التبليغ ينبغي أن يتعاون البلدان لإلغاء الترخيص الذي تم إصداره للمشغل بالاستعمال خارج الأراضي الإقليمية.

وبناءً على الاتفاق، يقوم البلدان بتبليغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بذلك عن طريق ملء الاستمارة B (انظر التذييل II). ويقوم أيضاً بتبليغ جميع الشبكات PLMN العاملة في أي من البلدين A و B أو في كليهما.

ويقوم مدير مكتب تقييس الاتصالات بنشر تاريخ إلغاء الاستعمال خارج الأراضي الإقليمية عبر الوسائط المناسبة (مثل موقع الاتحاد الدولي للاتصالات على شبكة الويب (TIES) وفي النشرة التشغيلية).







## سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	المطاريق وطرائق التقييم الذاتية والموضوعية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرفية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات